

HOJA DE RUTA



09DEC 2010 15:36  
REGISTRO 0331

TIPO DE REVISION: PROYECTO NUEVO  FONDO/S: 62000/04000/11888  
 GENERAL  DONANTE/S: GEF/UNDP  
 MANDATORIA  AGENCIA/S IMPLEMENTADORAS: UNDP  
 SUSTANTIVA  # ACTIVIDADES: 7  
 MONTO TOTAL: 173.285,78

PROYECTO NUMERO: 00071305  
 NOMBRE: PPG SOSTENIBILIDAD FINANCIERA ÁREAS PROTEGIDAS

presentado por:  
 formato AWP  
 cuadro de responsabilidades  
 plan de compras  
 plan de trabajo  
 cronograma de actividades  
 aprobación Finanzas Programa  
 revisión Unidad de Operaciones  
 aprobación Coordinador Programa  
 aprobación Representante Residente

JVT  
 EB  
 RG  
 CP  
 JMH  
 FECHA:  
 FECHA:  
 FECHA:  
 FECHA:

INFO: UA EB SB  
 ACTION:

10 DIC. 2010

FILE: P/00071305/G(Prada)

LOG No. 10E-10184

30.11.10  
 30.11.10

1. PROPOSAL- APROBACION LUEGO DE PREPAC /CLEARING HOUSE

MINUTA PREPAC: N/A POR SER IP  
 OFICIAL DE PROGRAMA: JVT APROBADO: DOA del 22/06/2009  
 ASISTENTE A CARGO: VA JA

CONTROL RECURSOS REGULARES TRAC					
APL		EB			
AÑO	APROBADO	AUMENTO/ DISMINUCIO N EN ESTA REVISION	TOTAL INCLUIDA ESTA REVISION	% DE UTILIZACION	
2009					
2010					
2011					
2012					

Variación Presupuesto: NO  SI

Monto anterior	165.535,52
Variación	7.750,26
Total de presupuesto	173.285,78

2 AWARD

FIRMADO POR RR: \_\_\_\_\_ FECHA: \_\_\_\_\_  
 APROBADO /AWARD MOVED: EB

3 PROYECTO /PRESUPUESTO AL MODULO KK

ENVIADO: EB

*Handwritten signature* 2010: 01.12.10

4. COMUNICACIÓN

RESPONSABLE OP

A. AGENCIA: \_\_\_\_\_  
 B. CONTRAPARTE: \_\_\_\_\_  
 UNDP QUITO: FILE PRODOC: \_\_\_\_\_  
 OFICIAL DE PROGRAMA: \_\_\_\_\_  
 FINANZAS PROGRAMA: \_\_\_\_\_

COMENTARIOS:

1. ACTIVIDAD CINCO: Incluir USD 7750,26 de fondos 04000 para costear la participación de representantes nacionales en el "Taller de Prospección, Identificación y Pre-Formulación de una idea-concepto de Proyecto de Colaboración Bilateral para la Gestión Integrada de Recursos Hídricos Compartidos en la zona de las cuencas transfronterizas Zarumilla/Puyango-Tumbes/Catamayo-Chira".

Por favor registrar URGENTE y devolver a U. Alvarado

us.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo  
Ecuador – Quito



**Proyecto:** 00071305  
Sostenibilidad Financiera del Sistema Nacional de Áreas Protegidas, sus subsistemas privados y comunitarios.

**Título:**

**Año de Inicio:** Julio 2009  
**Año de Fin:** Febrero 2010

**Modalidad de Ejecución:** DEX / Inception Plan

**Agente Implementador:** UNDP

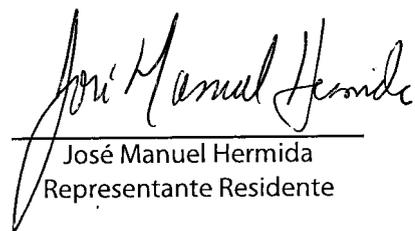
**Tipo de Revisión:** E SUSTANTIVA

ORIGEN	AÑO	VALOR
<b>A. Presupuesto:</b>		
GEF (62000)	2009	\$ 41.324,90
UNDP (04000)	2009	\$ 17.423,34
UNDP (11888)	2009	\$ 22.216,24
GEF (62000)	2010	\$ 58.675,10
UNDP (04000)	2010	\$ 10.326,92
UNDP (11888)	2010	\$ 23.319,28
<b>A. Total Presupuesto</b>		<b>\$ 173.285,78</b>
<b>D. Contribuciones:</b>		
GEF (62000)		\$ 100.000,00
UNDP (04000)		\$ 27.750,26
UNDP (11888)		\$ 45.535,52
<b>D. Total Contribuciones</b>		<b>\$ 173.285,78</b>

**Justificación:**

1. ACTIVIDAD CINCO: Incluir USD 7750,26 de fondos 04000 para costear la participación de representantes nacionales en el "Taller de Prospección, Identificación y Pre-Formulación de una idea-concepto de Proyecto de Colaboración Bilateral para la Gestión Integrada de Recursos Hídricos Compartidos en la zona de las cuencas transfronterizas Zarumilla/Puyango-Tumbes/Catamayo-Chira"

**Aprobado por:**

  
José Manuel Hermida  
Representante Residente

  
1 Diciembre 2010  
Fecha

Taller en Lima 7 y 8 de diciembre

DESCRIPCION	CANTIDAD	VALORES CALCULADOS	
		VALOR UNITARIO	VALOR TOTAL
Viáticos en Lima, Perú	3	234,00	702,00
Terminal Expenses Quito	2	38,00	76,00
Terminal Expenses Lima	2	38,00	76,00
Impuesto Aeropuerto de Quito	1	40,80	40,80
<b>Costo por persona</b>			<b>894,80</b>

<b>Costo por 3 personas SENAGUA</b>	<b>2684,40</b>
<b>DSA José Vicente</b>	<b>894,80</b>
<b>Pasaje José Vicente</b>	<b>1000,00</b>
<b>TOTAL</b>	<b>4579,20</b>

Taller en Lima 9 y 10 de diciembre  
Señor Alfredo López (SENAGUA)

DESCRIPCION	CANTIDAD	VALORES CALCULADOS	
		VALOR UNITARIO	VALOR TOTAL
Viáticos en Lima, Perú	5	234,00	1170,00
Terminal Expenses Quito	2	38,00	76,00
Terminal Expenses Lima	2	38,00	76,00
Impuesto Aeropuerto de Quito	1	40,80	40,80
<b>DSA</b>			<b>1362,80</b>
<b>Pasaje</b>			<b>1000,00</b>
<b>TOTAL</b>			<b>2362,80</b>

<b>Subtotal</b>	<b>6942,00</b>
<b>ISS</b>	<b>308,26</b>
<b>Varios</b>	<b>500</b>
<b>TOTAL</b>	<b>7750,26</b>



## Annual Work Plan

Ecuador - Quito

Award Id: 00057640

Report Date: 11/30/2010

Award Title: GEF-PIMS4142BD PPG: Ecuador Financial Sustainability

Year: 2010

Project ID	Expected Outputs	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget				
			Start	End		Fund	Donor	Budget Descr	Amount US\$	
00071305	GEF-PIMS4142BD PPG: Ecuador FI	1Baseline analysis and tech			UNDP	62000	GEFTrustee	74200	Audio Visual&Print Prod Costs	160.00
					UNDP	62000	GEFTrustee	74500	Miscellaneous Expenses	1,238.30
		2Assessment of institutional			UNDP	62000	GEFTrustee	75700	Training, Workshops and Confer	960.75
					UNDP	62000	GEFTrustee	71300	Local Consultants	6,400.00
		3Final definition of pilot si			UNDP	62000	GEFTrustee	71600	Travel	1,550.00
					UNDP	62000	GEFTrustee	74200	Audio Visual&Print Prod Costs	1,325.00
		4Monitoring and evaluation r			UNDP	62000	GEFTrustee	75700	Training, Workshops and Confer	1,500.00
					UNDP	62000	GEFTrustee	71200	International Consultants	11,385.70
		5Local support UNDP CO E			UNDP	62000	GEFTrustee	71300	Local Consultants	8,883.93
					UNDP	62000	GEFTrustee	71400	Contractual Services - Individ	2,718.12
		6Support NAFFR			UNDP	62000	GEFTrustee	75700	Training, Workshops and Confer	644.38
					UNDP	04000	UNDP	71600	Travel	7,750.26
		APOYO INICIATIVA YASUN			UNDP	04000	UNDP	75700	Training, Workshops and Confer	56.44
					UNDP	04000	UNDP	71200	International Consultants	2,400.00
					UNDP	11888	UNDP	71600	Travel	10,000.00
					UNDP	04000	UNDP	74500	Miscellaneous Expenses	120.22
					UNDP	11888	UNDP	75100	Facilities & Administration	447.52
					UNDP	11888	UNDP	71600	Travel	535.56
					UNDP	11888	UNDP	74200	Audio Visual&Print Prod Costs	10,900.00
					UNDP	11888	UNDP	74500	Miscellaneous Expenses	500.00
			UNDP	11888	UNDP	75100	Facilities & Administration	936.20		
<b>TOTAL</b>										
<b>92,321.30</b>										
<b>GRAND TOTAL</b>										
<b>92,321.30</b>										



## Annual Work Plan

Ecuador - Quito

Award Id: 00057640

Report Date: 11/30/2010

Award Title: GEF-PIMS4142BD PPG: Ecuador Financial Sustainability

Year: 2009

Project ID	Expected Outputs	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget				
			Start	End		Fund	Donor	Budget Descr	Amount US\$	
00071305	GEF-PIMS4142BD PPG: Ecuador FI	1 Baseline analysis and tech			UNDP	62000	GEF Trustee	71300	Local Consultants	5,321.43
					UNDP	62000	GEF Trustee	71600	Travel	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	72800	Information Technology Equipm	165.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	74200	Audio Visual&Print Prod Costs	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	74500	Miscellaneous Expenses	5,590.27
					UNDP	62000	GEF Trustee	75700	Training, Workshops and Confer	539.25
		2 Assessment of institutional			UNDP	62000	GEF Trustee	71300	Local Consultants	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	71600	Travel	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	74200	Audio Visual&Print Prod Costs	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	75700	Training, Workshops and Confer	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	71300	Local Consultants	7,366.08
					UNDP	62000	GEF Trustee	71600	Travel	0.00
		3 Final definition of pilot si			UNDP	62000	GEF Trustee	74200	Audio Visual&Print Prod Costs	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	75700	Training, Workshops and Confer	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	71300	Local Consultants	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	71600	Travel	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	74200	Audio Visual&Print Prod Costs	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	75700	Training, Workshops and Confer	0.00
		4 Monitoring and evaluation r			UNDP	62000	GEF Trustee	71200	International Consultants	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	71300	Local Consultants	21,330.37
					UNDP	62000	GEF Trustee	71400	Contractual Services - Individ	1,012.50
					UNDP	62000	GEF Trustee	71600	Travel	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	74200	Audio Visual&Print Prod Costs	0.00
					UNDP	62000	GEF Trustee	75700	Training, Workshops and Confer	0.00
5 Local support UNDP CO E			UNDP	04000	UNDP	71200	International Consultants	8,500.00		
			UNDP	04000	UNDP	71300	Local Consultants	0.00		
			UNDP	04000	UNDP	71600	Travel	0.00		
			UNDP	04000	UNDP	74500	Miscellaneous Expenses	0.00		
			UNDP	04000	UNDP	75700	Training, Workshops and Confer	510.30		
			UNDP	04000	UNDP	71200	International Consultants	1,600.00		
6 Support NAFR			UNDP	04000	UNDP	71300	Local Consultants	0.00		
			UNDP	04000	UNDP	71600	Travel	4,777.56		
			UNDP	11888	UNDP	71600	Travel	1,188.00		
			UNDP	04000	UNDP	74500	Miscellaneous Expenses	26.00		

## Johana Jacome

---

**De:** Jose Manuel Hermida  
**Enviado el:** sábado, 27 de noviembre de 2010 12:02  
**Para:** Jose Vicente Troya  
**CC:** Veronica Alvarado; Enriqueta Baquero; Johana Jacome  
**Asunto:** Re: invitación a Taller Regional "Twin2Go": Gobernanza del Agua

Jose Vicente

Estoy de acuerdo con el planteamiento de cubrir los costos de esas dos noches en Lima para los tres funcionarios de Senagua.

Saludos. Jose Manuel

---

**De:** Jose Vicente Troya  
**Para:** Jose Manuel Hermida  
**CC:** Veronica Alvarado; Enriqueta Baquero; Johana Jacome  
**Enviado:** Fri Nov 26 15:18:42 2010  
**Asunto:** FW: invitación a Taller Regional "Twin2Go": Gobernanza del Agua  
José Manuel,

Hago referencia al taller de formulación del PIF para la gestión de cuencas compartidas con el Perú, a realizarse en Lima el martes 7 y miércoles 8 de diciembre, a ser sometido a financiamiento del GEF, Area Focal de Aguas Internacionales. En el mismo participarán delegados del Gobierno de Perú y se está invitando a 3 delegados de la SENAGUA también.

Por pedido tuyo, yo participaré en ese taller. Los gastos de mi misión, de acuerdo a tu instrucción, serán cubiertos por recursos 11888 o TRAC a ser inyectados en el PPG de Sostenibilidad Financiera de Areas Protegias, modalidad DEX. Para ello habría que hacer la revisión presupuestaria del caso.

Como verás en el email de más abajo, y conforme a nuestra conversación de inicios de semana, nuestro colega Patrick Debels de la Oficina Regional de UNDP en Panama, se encuentra organizando otro taller los días jueves 9 y viernes 10 de diciembre también en Lima, sobre Gobernabilidad del Agua (Taller Regional Twin2Go).

Patrick está preparando las invitaciones del caso para el evento del 9 y 10 de diciembre a los 3 delegados de SENAGUA. Con recursos propios de ese evento financiado por la Comisión Europea, se cubrirán los pasajes de los 3 delegados, así como sus DSAs para los días 8, 9 y 10. Lo que no se cubriría serían los DSAs de esos 3 delegados en lo que corresponde a los días 6 --noche-- y 7 de diciembre, por cuanto esos días no corresponde al taller de Gobernabilidad del Agua Twin2Go, y que son precisamente los días que se emplearán para el taller para la formulación del PIF para el manejo de cuencas compartidas con Perú.

Con estos antecedentes, quisiera consultar tu criterio/conformidad para que estos 2 días de DSA (6 y 7 diciembre) para los 3 delegados de la SENAGUA sean cubiertos por fondos de nuestra oficina, ya sean 11888 o TRAC, que también se inyectarían en el PPG de Sostenibilidad Financiera de Areas Protegias, modalidad DEX.

A continuación el cálculo de DSA en Lima:

DESCRIPCION	CANTIDAD	VALORES CALCULADOS	
		VALOR UNITARIO	VALOR TOTAL
Viáticos en Lima, Perú	2	234,00	468,00
Terminal Expenses Quito	1	38,00	38,00
Terminal Expenses Río de Janeiro	1	38,00	38,00
Impuesto Aeropuerto de Quito	1	40,80	40,80
<b>Costo por persona</b>			<b>584,80</b>

<b>Costo por 3 personas</b>	<b>1.754,40</b>
-----------------------------	-----------------

Saludos,

José Vicente

---

**From:** Patrick Debels [pdebels@gmail.com]  
**Sent:** Friday, November 26, 2010 14:41  
**To:** Jose Vicente Troya  
**Cc:** Johana Jacome  
**Subject:** RE: invitación a Taller Regional "Twin2Go": Gobernanza del Agua

Hola Jose Vicente  
Gracias por la respuesta

-Ok respecto a despacho cartas desde RSC  
-gastos alojamientos: yo con Twin2Go puedo cubrir noches de:  
    -miercoles a jueves  
    -jueves a viernes  
    -viernes a sábado

Otras noches de alojamiento no, ya que me podría traer problemas con los auditores de la Comisión Europea en caso de una revisión de gastos asociados al Taller (muy entendible)

-alusion JCevalles en carta Dr Paredes:ok

Gracias a amb@s, también por proporcionar los correos electrónicos

Me avisan respecto a cancillería en caso de tener noticias – ojo: si cancillería asista, asumo sería 1 día: el martes – para cancillería no podría cubrir ningún gasto con Twin2go

Saludos!  
Patrick

---

**De:** Jose Vicente Troya [mailto:jose.troya@undp.org]  
**Enviado el:** viernes, 26 de noviembre de 2010 16:25  
**Para:** Patrick Debels  
**CC:** Johana Jacome  
**Asunto:** RE: invitación a Taller Regional "Twin2Go": Gobernanza del Agua

Estimado Patrick,

Favor que las invitaciones a ambos eventos salgan despachadas por ti a nombre del Centro Regional desde donde ti. Estoy de acuerdo con el texto. Está muy bien.

Solo me queda la duda sobre cubrir los gastos de hospedaje de tres personas de lunes y martes, puesto que entiendo que el miércoles, jueves y viernes se lo paga con recursos vinculados al taller regional Twin2Go. No es posible cubrir el hospedaje de lunes y martes con cargo al taller también ?

Respecto a la carta al Dr. Domingo Paredes, se deben aludir las conversaciones entre el Subsecretario, Jaime Cevallos, y mi persona.

Johana te va a proporcionar los emails del Dr. Domingo Paredes, Jaime Cevallos, Juan Pablo Martines, y el Ing. Barreiro.

No estoy seguro que podamos contactar/invitar ahora a alguien de la Cancillería de Ecuador. Si lo conseguimos, te aviso.

Saludos,

JVT

---

**From:** Patrick Debels [pdebels@gmail.com]  
**Sent:** Friday, November 26, 2010 13:57  
**To:** Jose Vicente Troya  
**Cc:** Johana Jacome  
**Subject:** invitación a Taller Regional "Twin2Go": Gobernanza del Agua

Estimado Jose Vicente,

Desde Perú vino la señal de que nuestros planes estén dentro del alcance! Por ello, tengo listo este correo (con attachments) para ser despachado al Ing. Barreiro y Martines; con ciertas modificaciones tenemos correo similar para Dr. Paredes. Voy a esperar un poquitín mas antes de despacharlo, hasta tener listo también el correo con la invitación para el taller bilateral en el marco de la formulación de proyecto GEF - de modo de que los invitados puedan vincular ambas actividades dentro del contexto de su viaje al Peru.

Las invitaciones a la delegación Ecuatoriana para Twin2Go la despacho yo (en nombre de Soresma)...las invitaciones para los talleres GEF consideras que les corresponde a Uds despacharlo? o lo hago yo en nombre del Centro Regional?

Si tuvieras observaciones respecto al contenido/formato de la carta aquí abajo, avísame por favor.

Saludos  
Patrick

=====

Estimado Ing. Barreiro

Mediante la presente, y en base a conversaciones previas con la Oficina País del Programa para el Desarrollo de Naciones Unidas en el Ecuador (PNUD Ecuador), y entre el Dr. Jose Vicente Troya, de esta misma oficina, y el Dr. Jaime Cevallos, Subsecretario de Articulación Territorial e Intersectorial del Agua, quisiéramos en nombre de SORESMA Consultores Ambientales y el Centro Regional PNUD de Panamá, extenderle la presente invitación para participar en el **Segundo Taller Latinoamericano sobre "Gobernanza Adaptativa del Agua" (Proyecto Twin2Go)**, el cual tendrá lugar los días **9 y 10 de diciembre** del presente año en la ciudad de Lima, Perú.

Twin2Go es una Acción de Apoyo y Coordinación co-financiada bajo el 7º Programa Marco para la Investigación y el Desarrollo Tecnológico de la Comisión Europea (CE PM7), cuyo objetivo principal es: **Promover la Gobernanza Adaptativa del Agua en Cuencas Hidrográficas, a través del intercambio y análisis de experiencias existentes en diferentes partes del Mundo.**

Cabe indicar en este contexto que en el Taller contaremos con la participación de destacados profesionales de: Colombia, Ecuador, Perú, Chile, Uruguay, Bolivia, Brasil y Nicaragua. También quisiéramos señalar que **Twin2Go cuenta con los recursos para cubrir los gastos de viaje y estadía de los participantes.**

Esperamos poder contar con su muy valiosa participación en este importante evento. En caso de aceptar nuestra invitación, le solicitamos ponerse en contacto con el suscrito a la brevedad posible, de modo de poder iniciar los procesos requeridos para la realización de su viaje.

Para mayor información sobre el Taller, le proporcionamos en attach la siguiente documentación:

- 1) *Carta formal de invitación para participar en el Taller Twin2Go*
- 2) *Nota Informativa sobre el Proyecto Twin2Go y el 2º Taller Latinoamericano*

3) Programa preliminar para el Taller

Saludos cordiales

Patrick Debels

*Pd/ Información adicional de logística será enviada a todos los participantes confirmados a la más brevedad posible.*

*Patrick Debels  
Twin2Go (CE PM7)  
Soresma Consultores Ambientales  
Bélgica  
[pdebels@gmail.com](mailto:pdebels@gmail.com)  
++ 56 41 2560380*

\_\_\_\_\_ Information from ESET NOD32 Antivirus, version of virus signature database 5652  
(20101126) \_\_\_\_\_

The message was checked by ESET NOD32 Antivirus.

<http://www.eset.com>

\_\_\_\_\_ Information from ESET NOD32 Antivirus, version of virus signature database 5652  
(20101126) \_\_\_\_\_

The message was checked by ESET NOD32 Antivirus.

<http://www.eset.com>

\_\_\_\_\_ Information from ESET NOD32 Antivirus, version of virus signature database 5652  
(20101126) \_\_\_\_\_

The message was checked by ESET NOD32 Antivirus.

<http://www.eset.com>